



SKRIVANEK

Holding SE

**Konsolidovaná výroční zpráva
od 1. 1. 2018 do 31. 12. 2018**

Obsah

1	Výroční zpráva podle § 21 zákona o účetnictví	2
1.1	Přehled činnosti a profil Společnosti	2
1.2	Struktura Holdingu	3
1.3	Hospodářské postavení Holdingu	3
1.4	Významné skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni 31.12.2018	4
1.5	Předpokládaný vývoj Holdingu, hlavní rizika a nejistoty	4
1.6	Zaměstnanecké otázky	4
1.7	Moderní technologie a projekty v překladech	4
2	Konsolidovaná rozvaha	5
3	Konsolidovaný výkaz zisku a ztráty	7
4	Příloha ke konsolidované účetní závěrce	9
4.1	Rozsah konsolidace a vymezení konsolidačního celku	9
4.1.1	Konsolidované účetní jednotky	9
4.1.2	Společnosti pod společným vlivem	10
4.2	Účetní zásady a použité účetní metody	11
4.2.1	Způsob a metoda konsolidace	12
4.2.2	Konsolidační rozdíly	12
4.2.3	Cizí měny	12
4.2.4	Rozčlenění tržeb	12
4.2.5	Oceňování majetku a závazků	12
4.3	Doplňující údaje k Rozvaze a k Výkazu zisku a ztráty	12
4.3.1	Konsolidované pohledávky a závazky	12
4.3.2	Konsolidované výnosy a náklady	12
4.3.3	Pohledávky a závazky nevykázané v rozvaze	13
4.3.4	Úvěry poskytnuté členům řídicích a kontrolních orgánů	13
4.3.5	Průměrný přepočtený počet zaměstnanců	13
4.3.6	Srovnatelnost účetních období	14
4.3.7	Odložená daň	14
4.3.8	Odměny statutárnímu auditorovi	14
4.3.9	Navrhované rozdělení hospodářského výsledku	14
4.3.10	Uložení konsolidované účetní závěrky	14
5	Zpráva nezávislého auditora	15

1 Výroční zpráva podle § 21 zákona o účetnictví

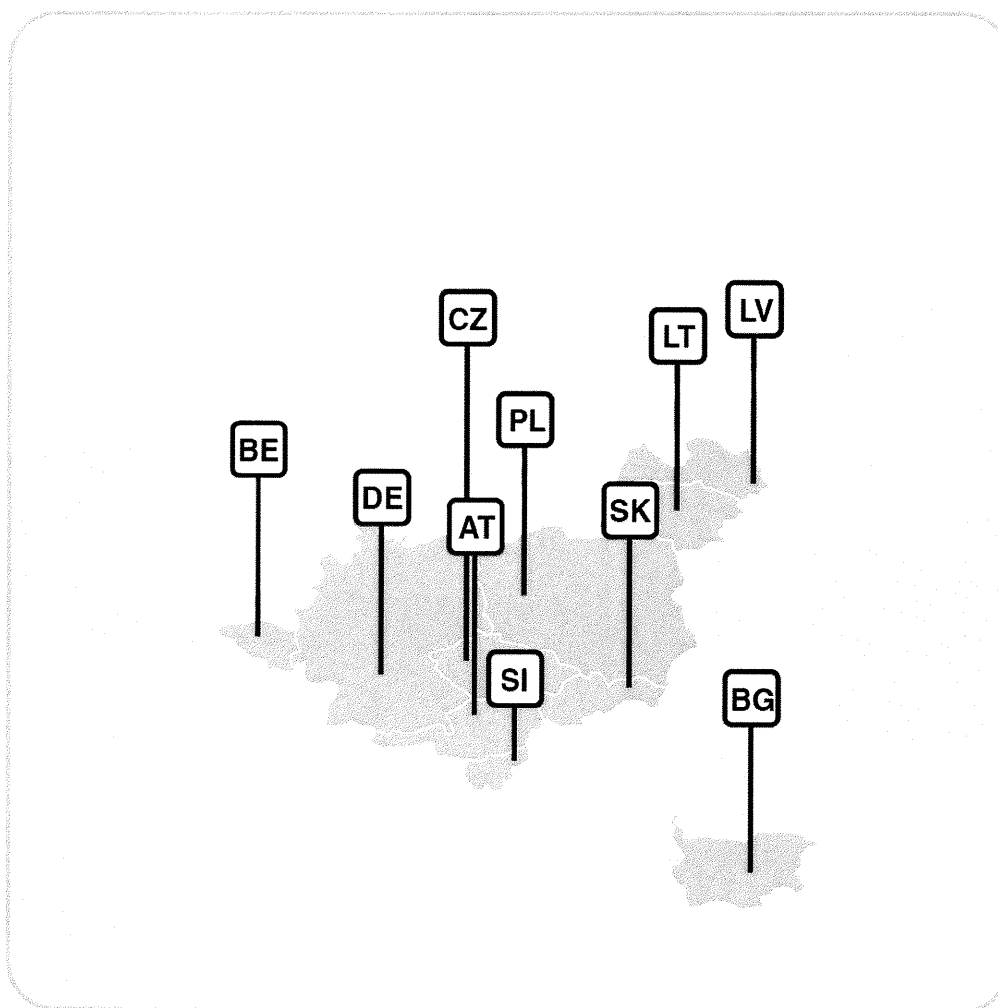
Tato konsolidovaná výroční zpráva je sestavena za období 1.1.2018 – 31.12.2018.

1.1 Přehled činnosti a profil Společnosti

SkrivaneK Holding SE sdružuje 10 společností po celé Evropě, konkrétně pak v Belgii, Německu, České republice, na Slovensku, v Rakousku, Slovinsku, Polsku, v Litvě, Lotyšsku a Bulharsku. Společnosti jsou poskytovatelem jazykových služeb v oblasti překladů a tlumočení, lokalizací, DTP služeb a jazykové výuky.

Společnosti využívají nejnovější technologie z oblasti CAT nástrojů, lokalizují a testují software a webové stránky, provádí DTP práce ve všech cizích jazycích a jejich kombinacích. Nabídka v oblasti jazykového vzdělávání zahrnuje kurzy pro děti, dospělé, skupinovou i individuální výuku pro firmy a širokou veřejnost. Společnosti provádějí jazykové audity, zkoušky a nabízí širokou škálu online výuky.

Jednotlivé společnosti holdingu jsou samostatnými účetními jednotkami s rozdílnou velikostí, rozložením managementu, či počtem poboček v rámci své země. Pouze Skřivánek s.r.o. má povinnost auditu účetní závěrky. Většina jednotek má externě zpracovávané účetnictví.



Ve skupině je zaveden systém řízení kvality dle normy EN ISO 9001. Od roku 2011 je úspěšně implementován systém řízení environmentu dle normy EN ISO 14001 a od roku 2012 má skupina certifikaci systému řízení bezpečnosti informací dle normy ČSN ISO/IEC 27001. Proces zpracování překladu se řídí oborovou certifikací pro překladatelský průmysl EN 17100.

1.2 Struktura Holdingu

Název společnosti	Vlastnický podíl
Skrivanek Austria GmbH (AT)	100 %
Skrivanek Translation Services Belgium SPRL (BE)	100 %
Prevodacheska kashta Skrivaneek OOD (BG)	92 %
Übersetzungsdienst Skrivaneek GmbH (DE)	100 %
UAB "Skrivanek vertimu biuras" (LT)	100 %
SIA "Skrivanek Baltic" (LV)	100 %
Skrivanek Sp. z o.o. (PL)	100 %
ATE Globalis d.o.o. (SI)	100 %
SKRIVANEK SLOVENSKO s.r.o. (SK)	100 %
AA-TRADUCTA Slovensko, s.r.o. (SK)	100 %

V rámci optimalizace fungování skupiny vstoupily v roce 2018 do likvidace společnosti Skrivaneek Austria GmbH a Skrivaneek Translation Services Belgium SPRL, kdy obchodní aktivity v Rakousku převzala společnost Skřivánek s.r.o. a v oblasti Beneluxu společnost Übersetzungsdienst Skrivaneek GmbH. Současně bylo rozhodnuto o likvidaci neaktivní společnosti AA-TRADUCTA Slovensko, s.r.o.

1.3 Hospodářské postavení Holdingu

Konsolidovaný výsledek hospodaření dosáhl -3 461 tis. Kč. Hospodářský výsledek před zdaněním činí 4 884 tis. Kč. Konsolidované tržby za prodej zboží, výrobků a služeb byly ve výši 512 655 tis. Kč.

Název společnosti	Podíl na tržbách
Skrivanek Holding SE (CZ)	0,00 %
Skrivanek Austria GmbH (AT)	0,20 %
Skrivanek Translation Services Belgium SPRL (BE)	1,10 %
Prevodacheska kashta Skrivaneek OOD (BG)	0,37 %
Skřivánek s.r.o. (CZ)	58,56 %
Übersetzungsdienst Skrivaneek GmbH (DE)	4,24 %
UAB "Skrivanek vertimu biuras" (LT)	2,86 %
SIA "Skrivanek Baltic" (LV)	8,21 %
Skrivanek Sp. z o.o. (PL)	19,45 %
ATE Globalis d.o.o. (SI)	0,90 %
SKRIVANEK SLOVENSKO s.r.o. (SK)	4,11 %
AA-TRADUCTA Slovensko, s.r.o. (SK)	0,00 %

Krátkodobé pohledávky společností holdingu k 31.12.2018 celkově činily 58 676 tis. Kč a krátkodobé závazky společností byly ke sledovanému dni 58 032 tis. Kč.

1.4 Významné skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni 31.12.2018

Po rozvahovém dni nedošlo k žádným významným událostem.

1.5 Předpokládaný vývoj Holdingu, hlavní rizika a nejistoty

Hlavním posláním celé skupiny je poskytovat komplexní jazyková řešení zákazníkům po celém světě. Společnost chce být globálním leaderem, vyhledávaným obchodním partnerem a prostředníkem k úspěchu všem zákazníkům.

Strategické cíle 2017-2020:

- Akceptace nových trendů v odvětví a pružné přizpůsobování se změnám.
- Modernizace společného informačního systému, což zajistí efektivnější komunikaci jak v rámci skupiny, tak s klientem a dodavatelem.
- Růst zisku a prodeje, větší účast ve veřejných výběrových řízeních.
- Podporování profesního růstu zaměstnanců, jejich vzdělávání a motivování.

1.6 Zaměstnanecké otázky

Skupina Skrivanek zaměstnává téměř 300 interních a 8 000 externích spolupracovníků. Dlouhodobě se klade důraz na vzdělávání zaměstnanců, kvalitní motivační program a přátelské a příjemné pracovní prostředí pro všechny zaměstnance. Veškeré tyto aktivity probíhají z části interně, protože právě zaměstnanci společností a kolegové jsou nejlepším školitelem.

Ve skupině se preferuje osobní přístup, proto se pořádají teambuildingové akce s mezinárodní účastí.

1.7 Moderní technologie a projekty v překladech

Společnosti se snaží maximálně využívat tzv. CAT nástroje (Computer Assisted Translation), tedy překladatelské software, které zvyšují kvalitu, konzistenci, rychlost, ale současně snižují náklady zpracovávaných překladů pro naše zákazníky. Neúčtujeme nic, co již jednou bylo přeloženo. Překladatelský software garantuje efektivní využití překladových a terminologických databází a referenčních materiálů.

Skupina využívá ke své práci CAT moderní technologie, založené na široké škále produktů SDL Trados, případně cloudových aplikací jako např. MemSource, či XTM, které se neustále vyvíjí a zdokonalují.

SDL Trados Studio je nejúspěšnější a nejoblíbenější softwarový nástroj pro překlad textových dokumentů, obsahu webových stránek a nejrůznějších manuálů. S přirozeným vývojem produktů SDL Trados se stále objevují nové technologie, které nabízejí nové a efektivnější možnosti projektového zpracování, kompatibilitu nových formátů, automatizovanou kontrolou kvality, přímý překlad webových stránek vytvořených např. populárním CMS Wordpress, přímý přístup a výměnu dat v klientských CMS, či lokalizaci software pomocí SDL Passolo, a další.

V případě otázky bezpečnosti dat, pro zákazníky vyžadující nejpřísnější ochranu, i nadále využíváme naši centrální překladatelskou platformu Across, která je uzavřeným systémem, ve kterém je veškerý přenos dat šifrován a který uchovává data pouze na zabezpečeném serveru po celou dobu překladu.

Skřivánek také díky CAT nástrojům využívá moderní technologii Machine Translation neboli automatizovaný překlad. Překlady generované současnými systémy jsou už na takové úrovni, že přeloženému textu je možné rozumět a strojové překlady lze použít v lokalizačním průmyslu jako základ pro překlad člověkem, kdy překladatel ("post-editor") pro každou takto přeloženou větu rozhodne, zda pouze zkoriguje strojový překlad, nebo ji přeloží od začátku (bez použití MT). Je ověřeno, že efektivita post-editora vycházejícího ze strojově "před-přeložených" segmentů textu/vět, je vyšší než efektivita překladatele používajícího klasický proces překladu.

2 Konsolidovaná rozvaha
ke dni 31.12.2018 (v celých tisících Kč)

		Běžné období	Minulé období
	AKTIVA CELKEM	570 377	596 769
B.	Dlouhodobý majetek	423 912	455 602
B.I.	Dlouhodobý nehmotný majetek	1 415	2 337
B.I.2.	Ocenitelná práva	672	1 175
B.I.2.1.	Software	672	1 168
B.I.2.2.	Ostatní ocenitelná práva	0	7
B.I.4.	Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	743	1 162
B.II.	Dlouhodobý hmotný majetek	45 296	44 633
B.II.1.	Pozemky a stavby	36 793	38 171
B.II.1.1.	Pozemky	4 012	4 009
B.II.1.2.	Stavby	32 781	34 162
B.II.2.	Hmotné movité věci a jejich soubory	8 223	6 103
B.II.4.	Ostatní dlouhodobý hmotný majetek	280	359
B.II.4.3.	Jiný dlouhodobý hmotný majetek	280	359
B.III.	Dlouhodobý finanční majetek	23	23
B.III.5.	Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly	23	23
B.IV.	Aktivní konsolidační rozdíl, (-) Záporný konsolidační rozdíl	377 178	408 609
C.	Oběžná aktiva	134 460	127 006
C.I.	Zásoby	787	497
C.I.1.	Materiál	229	45
C.I.3.	Výrobky a zboží	364	301
C.I.3.2.	Zboží	364	301
C.I.5.	Poskytnuté zálohy na zásoby	194	151
C.II.	Pohledávky	58 975	68 725
C.II.2.	Krátkodobé pohledávky	58 975	68 725
C.II.2.1.	Pohledávky z obchodních vztahů	49 436	61 111
C.II.2.2.	Pohledávky - ovládaná nebo ovládající osoba	0	1 138
C.II.2.4.	Pohledávky - ostatní	9 539	6 476
C.II.2.4.3.	Stát - daňové pohledávky	710	487
C.II.2.4.4.	Krátkodobé poskytnuté zálohy	1 524	1 365
C.II.2.4.5.	Dohadné účty aktivní	5 630	3 644
C.II.2.4.6.	Jiné pohledávky	1 675	980
C.IV.	Peněžní prostředky	74 698	57 784
C.IV.1.	Peněžní prostředky v pokladně	669	623
C.IV.2.	Peněžní prostředky na účtech	74 029	57 161
D.	Časové rozlišení aktiv	12 005	14 161
D.1.	Náklady příštích období	1 639	1 671
D.3.	Příjmy příštích období	10 366	12 490

	PASIVA CELKEM	570 377	596 769
A.	Vlastní kapitál	44 955	48 649
A.I.	Základní kapitál	3 086	3 086
A.I.1.	Základní kapitál	3 086	3 086
A.II.	Ážio a kapitálové fondy	60 000	60 000
A.II.2.	Kapitálové fondy	60 000	60 000
A.II.2.1.	Ostatní kapitálové fondy	60 000	60 000
A.III.	Fondy ze zisku	5 385	3 586
A.III.1.	Ostatní rezervní fondy	3 692	1 985
A.III.2.	Statutární a ostatní fondy	1 693	1 601
A.IV.	Výsledek hospodaření minulých let (+/-)	-19 854	-13 810
A.IV.1.	Nerozdělený zisk nebo neuhrazená ztráta minulých let (+/-)	43 010	17 622
A.IV.2.	Jiný výsledek hospodaření minulých let (+/-)	-62 864	-31 432
A.V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období	-3 461	-3 768
A.VI.	Translation reserve	-201	-445
B.+C.	Cizí zdroje	506 439	528 851
B.	Rezervy	4 926	2 148
B.2.	Rezerva na daň z příjmů	3 289	518
B.4.	Ostatní rezervy	1 637	1 630
C.	Závazky	501 513	526 703
C.I.	Dlouhodobé závazky	443 481	451 864
C.I.2.	Závazky k úvěrovým institucím	6 723	8 035
C.I.6.	Závazky – ovládaná nebo ovládající osoba	434 546	440 527
C.I.8.	Odložený daňový závazek	441	163
C.I.9.	Závazky - ostatní	1 771	3 139
C.I.9.3.	Jiné závazky	1 771	3 139
C.II.	Krátkodobé závazky	58 032	74 839
C.II.2.	Závazky k úvěrovým institucím	13 299	25 941
C.II.3.	Krátkodobé přijaté zálohy	250	204
C.II.4.	Závazky z obchodních vztahů	20 597	25 608
C.II.8.	Závazky - ostatní	23 887	23 086
C.II.8.3.	Závazky k zaměstnancům	8 038	8 031
C.II.8.4.	Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	2 796	2 750
C.II.8.5.	Stát - daňové závazky a dotace	7 963	8 011
C.II.8.6.	Dohadné účty pasivní	2 721	2 743
C.II.8.7.	Jiné závazky	2 369	1 551
D.	Časové rozlišení	18 886	19 137
D.1.	Výdaje příštích období	15 264	14 622
D.2.	Výnosy příštích období	3 622	4 515
E.	Menšinový vlastní kapitál	97	132
E.1.	Menšinový základní kapitál	5	5
E.4.	Menšinový výsledek hospodaření minulých let	0	-17
E.5.	Menšinový výsledek hospodaření běžného účetního období	92	144

3 Konsolidovaný výkaz zisku a ztráty
za období 01.01.2018 – 31.12.2018, v celých tisících Kč

		Běžné období	Minulé období
I.	Tržby za prodej výrobků a služeb	511 939	534 130
II.	Tržby za prodej zboží	716	672
A.	Výkonová spotřeba	-296 151	-299 918
A.1.	Náklady vynaložené na prodané zboží	-640	-571
A.2.	Spotřeba materiálu a energie	-5 918	-8 784
A.3.	Služby	-289 593	-290 563
D.	Osobní náklady	-169 598	-188 373
D.1.	Mzdové náklady	-132 188	-152 114
D.2.	Náklady na sociální zabezpečení, zdravotní pojištění a ostatní náklady	-37 410	-36 259
D.2.1.	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	-32 936	-33 177
D.2.2.	Ostatní náklady	-4 474	-3 082
E.	Úpravy hodnot v provozní oblasti	-5 123	939
E.1.	Úpravy hodnot dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	-5 686	-5 813
E.1.1.	Úpravy hodnot dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku - trvalé	-5 686	-5 813
E.3.	Úpravy hodnot pohledávek	563	6 752
III.	Ostatní provozní výnosy	4 643	6 473
III.1.	Tržby z prodeje dl. majetku	82	858
III.3.	Jiné provozní výnosy	4 561	5 615
F.	Ostatní provozní náklady	-39 498	-46 156
F.1.	Zůstatková cena prodaného dl. majetku	-1	-100
F.3.	Daně a poplatky	-752	-827
F.4.	Rezervy v provozní oblasti	-144	-910
F.5.	Jiné provozní náklady	-7 168	-12 887
F.6.	Zúčtování (odpis) konsolidačního rozdílu	-31 432	-31 432
*	Provozní výsledek hospodaření	6 928	7 767
IV.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku - podílu	0	221
IV.1.	Výnosy z podílů - ovládaná nebo ovládající osoba	0	221
VI.	Výnosové úroky a podobné výnosy	0	11
VI.2.	Ostatní výnosové úroky a podobné výnosy	0	11
J.	Nákladové úroky a podobné náklady	-917	-1 233
J.2.	Ostatní nákladové úroky a podobné náklady	-917	-1 233
VII.	Ostatní finanční výnosy	2 338	1 449
K.	Ostatní finanční náklady	-3 465	-5 190
*	Finanční výsledek hospodaření	-2 044	-4 742
**	Výsledek hospodaření před zdaněním	4 884	3 025
L.	Daň z příjmů	-8 253	-6 649
L.1.	Daň z příjmů splatná	-7 975	-6 363
L.2.	Daň z příjmů odložená (+/-)	-278	-286
**	Výsledek hospodaření po zdanění (+/-)	-3 369	-3 624
***	Výsledek hospodaření za účetní období (+/-)	-3 369	-3 624

	Menšinový výsledek hospodaření za účetní období (+/-)	92	144
****	Výsledek hospodaření za účetní období bez menšinových podílů (+/-)	-3 461	-3 768

4 Příloha ke konsolidované účetní závěrce

4.1 Rozsah konsolidace a vymezení konsolidačního celku

Společnost Skrivanek Holding SE vznikla dne 17. ledna 2014 a sídlí na adrese Na dolínách 153/22, Praha 4, 147 00, identifikační číslo je 025 56 146. Hlavním předmětem podnikání je poskytování služeb a činnost holdingové společnosti.

Osoby podílející se 20 a více procenty na základním kapitálu:

- Ing. Pavel Skřivánek, U Jordánka 265/11, Brňany, 682 01 Vyškov.

Společnost je mateřskou společností skupiny Skřivánek a přiložená účetní závěrka je připravena jako konsolidovaná za celou skupinu.

Členové statutárních orgánů k 31.12.2018:

- Ing. Pavel Skřivánek, předseda představenstva, U Jordánka 265/11, Brňany, 682 01 Vyškov.
- JUDr. Bronislava Chudobová, člen představenstva, Nad Stráněmi 386, 251 66 Senohraby.
- MUDr. Petr Skřivánek, člen dozorčí rady, Purkyňova 154/16, Nosálovice, 682 01 Vyškov.

4.1.1 Konsolidované účetní jednotky

- **Skrivanek Austria GmbH,**
 - o Společnost vstoupila do likvidace dne 27.09.2018
 - o Adresa: Josefstädter Straße 43-45/1, 1080, Wien, Rakousko,
 - o VAT ID: ATU68632134,
 - o Podíl na základním kapitálu: 100 %,
 - o Vlastní kapitál: 34 tis. EUR,
 - o Výsledek hospodaření za rok 2018: 8 tis. EUR.
- **Skrivanek Translation Services Belgium SPRL,**
 - o Společnost vstoupila do likvidace dne 15.08.2018
 - o Adresa: sprl/bvba Louizalaan 149/24, Avenue Louise, 1050 Bruxelles, Belgie,
 - o VAT ID: BE0867353808,
 - o Podíl na základním kapitálu: 100 %,
 - o Vlastní kapitál: 34 tis. EUR,
 - o Výsledek hospodaření za rok 2018: 14 tis. EUR.
- **Prevodacheska kashta Skrivanek OOD,**
 - o Adresa: Korab Planina 35, 1164 Sofia, Bulharsko,
 - o VAT ID: BG130185075,
 - o Podíl na základním kapitálu: 92 %,
 - o Vlastní kapitál: 93 tis. BGN,
 - o Výsledek hospodaření za rok 2018: 88 tis. BGN.
- **Skřivánek s.r.o.,**
 - o Adresa: Na dolínách 153/22, Praha 4 - Podolí, 147 00, Česko,
 - o VAT ID: CZ60715235, IČ: 607 15 23,
 - o Podíl na základním kapitálu: 100 %,
 - o Vlastní kapitál: 30 993 tis. CZK,
 - o Výsledek hospodaření za rok 2018: 17 606 tis. CZK.

- **Übersetzungsdienst Skrivanek GmbH,**
 - Adresa: Schumannstraße 3, 10117 Berlin, Německo,
 - VAT ID: DE224135748,
 - Podíl na základním kapitálu: 100 %,
 - Vlastní kapitál: 177 tis. EUR,
 - Výsledek hospodaření za rok 2018: 23 tis. EUR.
- **UAB "Skrivanek vertimu biuras",**
 - Adresa: Švitrigailos g. 11M, LT-03228 Vilnius, Litva,
 - VAT ID: LT100001115619,
 - Podíl na základním kapitálu: 100 %,
 - Vlastní kapitál: 185 tis. EUR,
 - Výsledek hospodaření za rok 2018: 57 tis. EUR.
- **SIA "Skrivanek Baltic",**
 - Adresa: Lāčplēša iela 87C, 1011 Rīga, Lotyšsko,
 - VAT ID: LV40003626172,
 - Podíl na základním kapitálu: 100 %,
 - Vlastní kapitál: 200 tis. EUR,
 - Výsledek hospodaření za rok 2018: 38 tis. EUR.
- **Skrivanek Sp. z o.o.,**
 - Adresa: ul. Solec 22, 00410 Warszawa, Polsko,
 - VAT ID: PL6342245400,
 - Podíl na základním kapitálu: 100 %,
 - Vlastní kapitál: 3 884 tis. PLN,
 - Výsledek hospodaření za rok 2018: 1 450 tis. PLN.
- **ATE Globalis d.o.o.,**
 - Adresa: Stegne 7, 1000 Ljubljana, Slovinsko,
 - VAT ID: SI36643017,
 - Podíl na základním kapitálu: 100 %,
 - Vlastní kapitál: 130 tis. EUR,
 - Výsledek hospodaření za rok 2018: 21 tis. EUR.
- **SKRIVANEK SLOVENSKO s.r.o.,**
 - Adresa: Mlynská 22, 04001 Košice, Slovensko,
 - VAT ID: SK2020107958,
 - Podíl na základním kapitálu: 89 %,
 - Vlastní kapitál: -166 tis. EUR,
 - Výsledek hospodaření za rok 2018: 44 tis. EUR.
- **AA-TRADUCTA Slovensko, s.r.o.**
 - Adresa: Šancová 102, Bratislava, 831 04, Slovensko,
 - VAT ID: 2020230773,
 - Podíl na základním kapitálu: 100 %
 - Vlastní kapitál: 5 tis. EUR
 - Výsledek hospodaření za rok 2018: 0,2 tis. EUR

4.1.2 Společnosti pod společným vlivem

Ing. Pavel Skřivánek, U Jordánka 265/11, Brňany, Vyškov, 682 01) dále ovládá následující společnosti, které nejsou součástí konsolidačního celku:

- **AXEL-S spol. s r.o.,**
 - Adresa: Na Dolinách 153/22, 147 00 Praha 4, Česko,
 - IČO: 614 58 813,
 - Podíl na základnímu kapitálu: 80 %.
- **Skřivánek Financial, s.r.o.,**
 - Adresa: U Jordánka 265/11, Brňany, 682 01 Vyškov, Česko,
 - IČO: 645 09 541,
 - Podíl na základnímu kapitálu: 100 %.
- **SKŘIVÁNEK SYSTEM INVEST, s.r.o.,**
 - Adresa: Koliště 13, Brno, Česko,
 - IČO: 607 51 177,
 - Podíl na základnímu kapitálu: 98 %.
- **Galoon s.r.o.,**
 - Adresa: Na Dolinách 153/22, 147 00 Praha 4, Česko,
 - IČO: 284 01 077,
 - Podíl na základnímu kapitálu: 90 %.
- **Montinik s.r.o.,**
 - Adresa: Holušická 2221/3, 148 00 Praha 4, Česko,
 - IČO: 022 96 896,
 - Podíl na základnímu kapitálu: 70 %.
- **Skřivánek CARS s.r.o.,**
 - Adresa: Na Dolinách 153/22, 147 00 Praha 4, Česko,
 - IČO: 289 61 412,
 - Podíl na základnímu kapitálu: 90 %.
- **Skřivánek Drinks, s.r.o.,**
 - Adresa: Krakovská 1391/5, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česko,
 - IČO: 027 81 948,
 - Podíl na základnímu kapitálu: 80 %.
- **Adriatiqa Czech, s.r.o.,**
 - Adresa: Krakovská 1391/5, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česko,
 - IČO: 029 44 120,
 - Podíl na základnímu kapitálu: 100 %.
- **SkrivaneK Translation Services Inc.,**
 - Adresa: 140 Broadway, 46th Floor, New York, 10005, Spojené státy americké,
 - ID: 32-0446908,
 - Podíl na základnímu kapitálu: 100 % (vlastní společnost Adriatiqa Czech, s.r.o.)

4.2 Účetní zásady a použité účetní metody

Vzhledem k tomu, že společnost SkrivaneK Holding SE má zauditovanou účetní závěrku za období 01.01.2018 – 31.12.2018, je i konsolidovaná účetní závěrka celé skupiny sestavena za toto období, a to v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, prováděcí vyhláškou č. 500/2002 Sb. a Českými účetními standardy.

4.2.1 Způsob a metoda konsolidace

Pro sestavení konsolidované účetní závěrky byla použita plná metoda konsolidace. Při této metodě je nutné vyloučit účetní případy mezi účetními jednotkami konsolidačního celku, které vyjadřují vzájemné vztahy. Do konsolidovaných výkazů plnou metodou pak nepatří vzájemné pohledávky a závazky, podíly se zpětnou vazbou (cenné papíry a podíly konsolidující účetní jednotky v držení konsolidovaných účetních jednotek) a nákup či prodej výrobků, služeb nebo dlouhodobého majetku a přijaté výnosy z podílů na zisku.

4.2.2 Konsolidační rozdíly

Konsolidační rozdíl je dle ČÚS č. 020 rozdíl mezi pořizovací cenou podílu konsolidované účetní jednotky a jeho oceněním podle podílové účasti konsolidující účetní jednotky na výši vlastního kapitálu vyjádřeného reálnou hodnotou. Konsolidační rozdíly se odepisují rovnoměrně. V případě společnosti Skrivanek Holding SE byl spočítán konsolidační rozdíl na částku -471 473 tis. Kč, odepisován bude 15 let, tzn. -31 432 tis. Kč každý rok.

4.2.3 Cizí měny

Konsolidovaná účetní závěrka za období 01.01.2018 – 31.12.2018 je sestavena v českých korunách, které jsou měnou mateřské společnosti. Každá společnost ze skupiny účtuje ve své lokální měně a jejich výkazy mohou být i v cizích měnách poskytovány. Vstupní data jsou zaslána v CZK, EUR, PLN a BGN.

Při sestavování konsolidované rozvahy byly použity k přepočtu kurzy k 31.12.2018 (rozvahový den).

Při sestavování výkazu zisku a ztráty byly použity k přepočtu průměrné kurzy. Průměrný kurz byl vypočítán jako průměr kurzů vyhlášených ČNB vždy k prvnímu pracovnímu dni v měsících konsolidovaného období.

4.2.4 Rozčlenění tržeb

Na základě § 39c, odst. 1, zákona o účetnictví, se v příloze konsolidované účetní závěrky vynechávají údaje o rozčlenění tržeb z prodeje zboží, výrobků a služeb podle kategorií činností a podle zeměpisných trhů.

4.2.5 Oceňování majetku a závazků

Majetková účast je oceněna pořizovací cenou dle projektu přeměny.

Dlouhodobý hmotný, dlouhodobý nehmotný a dlouhodobý finanční majetek je oceňován dle platné legislativy každého státu konsolidačního celku.

4.3 Doplnující údaje k Rozvaze a k Výkazu zisku a ztráty

4.3.1 Konsolidované pohledávky a závazky

Ke dni 31.12.2018 jsou konsolidované krátkodobé pohledávky ve výši 58 676 tis. Kč a dlouhodobé pohledávky ve výši 0 tis. Kč. Krátkodobé závazky ve výši 58 032 tis. Kč a dlouhodobé závazky ve výši 443 481 tis. Kč.

4.3.2 Konsolidované výnosy a náklady

Konsolidované výnosy za prodej služeb byly ve sledovaném období ve výši 511 939 tis. Kč. Náklady na pořízení služeb činily 289 593 tis. Kč. Několik společností z konsolidačního celku vykázalo také náklady a výnosy za prodané zboží (učebnice), nicméně tyto hodnoty jsou k celkovým tržbám zanedbatelné.

4.3.3 Pohledávky a závazky nevykázané v rozvaze

Ve skupině dochází ke vzájemným obchodům, kdy společnosti mezi sebou mohou nakupovat služby spojené s překlady, což je žádoucí především při potřebě specifických jazykových kombinací. V důsledku těchto obchodů společnosti evidovaly ve skupině k 31.12.2018 určitou výši pohledávek, či závazků. Na základě interních dohod bývají pohledávky a závazky často vzájemně započítávány.

Níže je přehled vyloučených pohledávek a závazků z konsolidované rozvahy:

Společnost	Pohledávky	Závazky
Skrivanek Holding SE (CZ)	552 738 Kč	8 705 Kč
Skrivanek Austria GmbH (AT)	0 Kč	0 Kč
Skrivanek Translation Services Belgium SPRL (BE)	0 Kč	0 Kč
Prevodacheska Kashta Skrivanek OOD (BG)	112 286 Kč	174 100 Kč
Skřivánek s.r.o. (CZ)	141 272 Kč	2 480 571 Kč
Übersetzungsdienst Skrivanek GmbH (DE)	46 261 Kč	419 749 Kč
Skrivanek Vertimu Biuras UAB (LT)	354 506 Kč	10 859 Kč
Skrivanek Baltic SIA (LV)	1 436 099 Kč	101 803 Kč
Skrivanek Sp. z o.o. (PL)	564 069 Kč	1 059 704 Kč
ATE Globalis d.o.o. (SI)	1 337 400 Kč	123 952 Kč
Skrivanek Slovensko, s.r.o. (SK)	176 350 Kč	281 935 Kč
AA-TRADUCTA Slovensko, s.r.o. (SK)	0 Kč	59 603 Kč
Součet	4 720 981 Kč	4 720 981 Kč

4.3.4 Úvěry poskytnuté členům řídicích a kontrolních orgánů

Společnosti ve skupině ve sledovaném období neposkytly zálohy, závdavky, zápůjčky ani úvěry členům řídicích a kontrolních orgánů.

4.3.5 Průměrný přepočtený počet zaměstnanců

Počet zaměstnanců za celou skupinu byl za sledované období 298 v tomto rozčlenění:

Společnost	Počet zaměstnanců
Skrivanek Holding SE (CZ)	1
Skrivanek Austria GmbH (AT)	0
Skrivanek Translation Services Belgium SPRL (BE)	0
Prevodacheska Kashta Skrivanek OOD (BG)	7
Skřivánek s.r.o. (CZ)	145
Übersetzungsdienst Skrivanek GmbH (DE)	9
Skrivanek Vertimu Biuras UAB (LT)	10
Skrivanek Baltic SIA (LV)	29
Skrivanek Sp. z o.o. (PL)	81
ATE Globalis d.o.o. (SI)	5
Skrivanek Slovensko, s.r.o. (SK)	11
AA-TRADUCTA Slovensko, s.r.o. (SK)	0
Součet	298

4.3.6 Srovnatelnost účetních období

Informace uváděné za bezprostředně předcházející (minulé) a běžné účetní období nejsou srovnatelné z důvodu změn v délce účetních období. Vzhledem k obtížnosti získání srovnatelných informací, kdy by náklady na jejich získání převýšily přínosy z nich plynoucí, byly ponechány nesrovnatelné údaje.

Údaje uvedené v rozvaze jsou za běžné období k 31.12.2018 a minulé období k 31.12.2017. Ve výkazu zisku a ztráty jsou uvedené údaje za běžné období od 01.01.2018 do 31.12.2018 a za minulé období od 01.12.2016 do 31.12.2017.

4.3.7 Odložená daň

Do konsolidované účetní závěrky byl použit typ odložené daně převzaté z individuálních účetních závěrek. Pro tuto položku platí zákaz její kompenzace a společnosti si řeší svoje daňové povinnosti samostatně.

4.3.8 Odměny statutárnímu auditorovi

Níže jsou uvedeny odměny statutárním auditorům a daňovým poradcům:

Služby	Částka v tis. Kč
Povinný audit účetní závěrky	410
Jiné ověřovací služby	0
Daňové poradenství	296
Jiné neauditorské služby	0
Celkem	706

Vykazovaná data jsou za společnosti Skřivánek s.r.o. a Skrivanek Holding SE, která mají povinnost auditu účetní závěrky.

4.3.9 Navrhované rozdělení hospodářského výsledku

Vykázaná ztráta ve výši -3 461 tis. Kč je navrhována k převedení do neuhrazené ztráty minulých let.

4.3.10 Uložení konsolidované účetní závěrky

Místem, kde je možné získat konsolidovanou účetní závěrku, je adresa sídla společnosti Skrivanek Holding SE, Na dolínách 153/22, 147 00 Praha 4.

V Praze dne 7. srpna 2019



Ing. Pavel Skřivánek

Předseda představenstva
Skrivanek Holding SE



JUDr. Bronislava Chudobová

Člen představenstva
Skrivanek Holding SE

Zpráva nezávislého auditora

Akcionářům společnosti Skřivánek Holding SE

Výrok auditora

Provedli jsme audit přiložené konsolidované účetní závěrky společnosti Skřivánek Holding SE, se sídlem Na Dolinách 153/22, 147 00 Praha 4 - Podolí, identifikační číslo 02556146 a jejích dceřiných společností (dále také Skupina) sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z konsolidované rozvahy k 31. 12. 2018, výkazu zisku a ztráty za období od 1. 1. 2018 do 31. 12. 2018 a přílohy této konsolidované účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o Skupině jsou uvedeny v bodě 4.1.1 přílohy této konsolidované účetní závěrky.

Podle našeho názoru konsolidovaná účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv Skupiny k 31. 12. 2018 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření za období od 1. 1. 2018 do 31. 12. 2018, v souladu s českými účetními předpisy.

Základ pro výrok

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a standardy Komory auditorů České republiky pro audit, kterými jsou mezinárodní standardy pro audit (ISA), případně doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami. Naše odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit konsolidované účetní závěrky. V souladu se zákonem o auditorech a Etickým kodexem přijatým Komorou auditorů České republiky jsme na Skupině nezávislí a splnili jsme i další etické povinnosti vyplývající z uvedených předpisů. Domníváme se, že důkazní informace, které jsme shromáždili, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Ostatní informace uvedené ve výroční zprávě

Ostatními informacemi jsou v souladu s § 2 písm. b) zákona o auditorech informace uvedené v konsolidované výroční zprávě mimo konsolidovanou účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá představenstvo společnosti Skřivánek Holding SE.

Náš výrok ke konsolidované účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje. Přesto je však součástí našich povinností souvisejících s auditem konsolidované účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a posouzení, zda ostatní informace nejsou ve významném nesouladu s konsolidovanou účetní závěrkou či s našimi znalostmi o Skupině získanými během provádění auditu nebo zda se jinak tyto informace nejví jako významně nesprávné. Také posuzujeme, zda ostatní informace byly ve všech významných ohledech vypracovány v souladu s příslušnými právními předpisy. Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti a postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti, tj. zda případné nedodržení uvedených požadavků by bylo způsobilé ovlivnit úsudek činěný na základě ostatních informací.

Na základě provedených postupů, do míry, již dokážeme posoudit, uvádíme, že

- ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v konsolidované účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s konsolidovanou účetní závěrkou a

- ostatní informace byly vypracovány v souladu s právními předpisy.

Dále jsme povinni uvést, zda na základě poznatků a povědomí o Skupině, k nimž jsme dospěli při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné věcné nesprávnosti. V rámci uvedených postupů jsme v obdržných ostatních informacích žádné významné věcné nesprávnosti nezjistili.

Odpovědnost představenstva a dozorčí rady společnosti Skřivánek Holding SE za konsolidovanou účetní závěrku

Představenstvo společnosti Skřivánek Holding SE odpovídá za sestavení konsolidované účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení konsolidované účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Při sestavování konsolidované účetní závěrky je představenstvo společnosti Skřivánek Holding SE povinno posoudit, zda je Skupina schopna nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze konsolidované účetní závěrky záležitosti týkající se jejího nepřetržitého trvání a použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení konsolidované účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy představenstvo plánuje zrušení Skupiny nebo ukončení její činnosti, resp. kdy nemá jinou reálnou možnost, než tak učinit.

Za dohled nad procesem účetního výkaznictví ve Skupině odpovídá dozorčí rada společnosti Skřivánek Holding SE.

Odpovědnost auditora za audit konsolidované účetní závěrky

Naším cílem je získat přiměřenou jistotu, že konsolidovaná účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující náš výrok. Přiměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s výše uvedenými předpisy ve všech případech v konsolidované účetní závěrce odhalí případnou existující významnou nesprávnost. Nesprávnosti mohou vzniknout v důsledku podvodů nebo chyb a považují se za významné, pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivě nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé konsolidované účetní závěrky na jejím základě přijmou.


Při provádění auditu v souladu s výše uvedenými předpisy je naší povinností uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je naší povinností:

- Identifikovat a vyhodnotit rizika významné nesprávnosti konsolidované účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnout a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečné a vhodné důkazní informace, abychom na jejich základě mohli vyjádřit výrok. Riziko, že neodhalíme významnou nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neodhalení významné nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody (koluze), falšování, úmyslná opomenutí, nepravdivá prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol.
- Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem Skupiny relevantním pro audit v takovém rozsahu, abychom mohli navrhnout auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abychom mohli vyjádřit názor na účinnost jejího vnitřního kontrolního systému.
- Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti představenstvo společnosti Skřivánek Holding SE uvedlo v příloze konsolidované účetní závěrky.
- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení konsolidované účetní závěrky představenstvem a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná nejistota vyplývající z událostí nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost Skupiny nepřetržitě trvat. Jestliže dojdeme k závěru, že taková významná nejistota existuje, je naší povinností upozornit v naší zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze konsolidované účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Naše závěry týkající se schopnosti Skupiny nepřetržitě trvat vycházejí z důkazních informací, které jsme získali do data naší zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že Skupina ztratí schopnost nepřetržitě trvat.
- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah konsolidované účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda konsolidovaná účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.
- Získat dostatečné a vhodné důkazní informace o finančních údajích účetních jednotek zahrnutých do Skupiny a o její podnikatelské činnosti, aby bylo možné vyjádřit výrok ke konsolidované účetní závěrce. Zodpovídáme za řízení auditu Skupiny, dohled nad ním a za jeho provedení. Výrok auditora ke konsolidované účetní závěrce je naší výhradní odpovědností.


Naší povinností je informovat představenstvo a dozorčí radu společnosti Skřivánek Holding SE mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsme v jeho průběhu učinili, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

V Praze dne 13. 8. 2019

Auditorská společnost:


BDO Audit s. r. o.
evidenční číslo 018

Statutární auditor:


Ing. Petr Slavíček
evidenční číslo 2076